



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 1/11

## Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 12.04.2025

преработено на: 12.04.2025

Номер на версията 35 (замества версия 34)

### РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

- 1.1 Идентификатор на продукта
- Търговско наименование: ombran ASP
- Номер на артикула: 517
- 1.2 Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват Няма налични други важни сведения.
- Приложение на веществото / на приготвянето гъсти шламове / рудни каши/
- 1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност
- Производител/доставчик: MC-Bauchemie Müller GmbH & Co. KG  
Am Kruppwald 1-8  
D-46238 Bottrop  
Tel.: +49(0)2041-101-0  
Fax.: +49(0)2041-101-400  
E-Mail: info@mc-bauchemie.de  
  
MC-Bauchemie AG  
Hagackerstr. 10  
CH-8953 Dietikon  
Tel.: +44-7400510  
Fax : +44-7400533
- Даваща информация направление: msds@mc-bauchemie.com
- 1.4 Телефонен номер при спешни случаи: Telefon: +49 / (0)700 24112112 (MCR)  
Tel.: +1 872 5888271 (MCR)

### РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

- 2.1 Класифициране на веществото или сместа
- Класификация в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008  
Skin Irrit. 2 H315 Предизвиква дразнене на кожата.  
Eye Dam. 1 H318 Предизвиква сериозно увреждане на очите.  
Skin Sens. 1 H317 Може да причини алергична кожна реакция.  
STOT SE 3 H335 Може да предизвика дразнене на дихателните пътища.
- 2.2 Елементи на етикета
- Етиктиране в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008  
Препаратът е класифициран и етиктиран според регламента относно класифицирането, етиктирането и опаковането (CLP).

(продължение на стр.2)



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 2/11

## Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 12.04.2025

преработено на: 12.04.2025

Номер на версията 35 (замества версия 34)

**Търговско наименование: отбран ASP**

(продължение от стр.1)

· **Пиктограми за опасност**



GHS05 GHS07

· **Сигнална дума**

Опасно

· **Определящи опасността компоненти за етикетирание:**

Портландцимент (с ниско съдържание на хромат)  
Клинкер от калциев сулфоалуминат  
Димен прах, портланд цимент

· **Предупреждения за опасност**

H315 Предизвиква дразнене на кожата.  
H318 Предизвиква сериозно увреждане на очите.  
H317 Може да причини алергична кожна реакция.  
H335 Може да предизвика дразнене на дихателните пътища.

· **Препоръки за безопасност**

P261 Избягвайте вдишване на прах/пушек/газ/ дим/изпарения/аерозоли.  
P305+P351+P338 ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължете с изплакването.  
P310 Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар.  
P321 Специализирано лечение (виж информацията на този етикет).  
P362+P364 Свалете замърсеното облекло и го изперете преди повторна употреба.  
P403+P233 Да се съхранява на добре проветриво място. Съдът да се съхранява плътно затворен.

· **2.3 Други опасности**

· **Резултати от оценката на PBT и vPvB**

· **PBT:** неприложимо  
· **vPvB:** неприложимо

### РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

· **3.2 Смеси**

· **Описание:** Смес: състояща се от посочените по-долу вещества.

· **Опасни съставни вещества:**

CAS: 65997-15-1	Портландцимент (с ниско съдържание на хромат) Eye Dam. 1, H318; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335	30-60%
-----------------	---	--------

(продължение на стр.3)

BG



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 3/11

## Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 12.04.2025

преработено на: 12.04.2025

Номер на версията 35 (замества версия 34)

Търговско наименование: *отбран ASP*

(продължение от стр.2)

CAS: 68475-76-3	Димен прах, портланд цимент Eye Dam. 1, H318; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335	≥1-<2,5%
	Клинкер от калциев сулфоалуминат Eye Dam. 1, H318; Skin Irrit. 2, H315; Skin Sens. 1, H317; STOT SE 3, H335	≥1-<2,5%

· **Допълнителни указания:** Формулировката на изложените указания за безопасност да се вземе от Глава 16.

### РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

- **4.1 Описание на мерките за първа помощ**
- **Общи указания:** За всички мерки за първа помощ: спазвайте самозащита и се консултирайте с лекар!
- **След вдишване:** Отстранете хората от запрашената зона.
- **След контакт с кожата:** Свалете силно замърсените дрехи. Почистете с обилно количество вода и сапун.
- **След контакт с очите:** Изплаквайте 10 минути под течаща вода с отворени клепачи. Винаги се консултирайте с офталмолог!
- **След поглъщане:** НЕ предизвиквайте повръщане. Изплакнете устата с вода. Необходима е медицинска помощ.

### РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

- **5.1 Средства за гасене на пожар**
- **Подходящи гасящи средства:** Съобразяване на мерките за потушаване на пожара с околната среда.
- **5.2 Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа** Няма налични други важни сведения.
- **5.3 Съвети за пожарникарите**
- **Специални защитни средства:** Не са необходими специални мерки.

### РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

- **6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи** Не е необходимо.
- **6.2 Предпазни мерки за опазване на околната среда:** Не са необходими специални мерки.

(продължение на стр.4)



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 4/11

## Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 12.04.2025

преработено на: 12.04.2025

Номер на версията 35 (замества версия 34)

Търговско наименование: *отбран ASP*

(продължение от стр.3)

· **6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване:**

Механично събиране.

· **6.4 Позоваване на други раздели**

За информация за безопасното манипулиране виж глава 7.  
За информация за личните предпазни средства виж глава 8.  
За информация за отстраняването виж глава 13.

### РАЗДЕЛ 7: Обработка и съхранение

· **7.1 Предпазни мерки за безопасна работа**

Избягвайте образуването на прах! Избягвайте разпръскването на готовия за употреба циментов продукт! Да се избягва контакт с очите и кожата! Почиствайте добре ръцете си в края на работата и преди всяка почивка! Използвайте продукти за грижа за кожата! Сменяйте силно замърсеното облекло! Сменяйте дрехите в края на работата! Нанасяйте мазен мехлем за защита на кожата преди започване на работа и след всяка почивка. Спазвайте ограниченията за работа!

· **7.2 Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости**

· **Съхранение:**

· **Изисквания към складовите помещения и резервоарите:**

Съхранявайте торбичките плътно затворени; предпазвайте ги от влага и вода!  
Съхранявайте контейнерите плътно затворени в добре проветрено и осветено помещение. Достъп само за специализиран персонал.

Да не се съхранява в помещения за почивка, стаи за отдих или санитарни помещения, както и в стълбища, коридори, пътища за евакуация и спасяване, проходи, коридори и затворени пространства.

· **Указания при общо съхранение:**

Комбинираните забрани за съхранение се прилагат от общо количество за съхранение от 200 кг.

Да не се съхранява заедно с вещества от следните LGK: 1; 6.2; 7

Съхранението с вещества от следните LGK е възможно само при условията, посочени в TRGS 510: 4.1A; 5.1C

· **Други данни относно**

· **условията в складовете:**

Съхранявайте на сухо и защитено от замръзване място.

· **Клас за съхранение:**

13

### РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

(продължение на стр.5)

BG



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 5/11

## Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 12.04.2025

преработено на: 12.04.2025

Номер на версията 35 (замества версия 34)

Търговско наименование: *отбран ASP*

(продължение от стр.4)

- **8.1 Параметри на контрол**
- **Съставни части със свързани с работните места, подлежащи на следене гранични стойности:**

Продуктът не съдържа релевантни количества вещества със свързани с работните места подлежащи на следене гранични стойности.

- **DNEL-стойности**

**CAS: 65997-15-1 Портландцимент (с ниско съдържание на хромат)**

Инхалативно DNEL 1 мг/м<sup>3</sup> (ArL)

- **Допълнителни указания:** Като основа служиха валидните при съставянето листи.

- **8.2 Контрол на експозицията**

- **Подходящ инженерен контрол**

Няма други данни, виж точка 7.

- **Индивидуални мерки за защита, като например лични предпазни средства**

- **Общи предпазни и хигиенни мерки:**

Не съхранявайте храна, не яжте, не пийте, не смъркайте и не пушете в работната зона!

Да се избягва контакт с очите и кожата!

Почиствайте добре ръцете си в края на работата и преди почивките!

Използвайте продукти за грижа за кожата след работа (хидратиращ крем).

Сменяйте и почиствайте силно замърсеното облекло!

Сменяйте дрехите в края на работния ден!

Нанасяйте мазен мехлем за защита на кожата преди започване на работа и след всяка почивка.

- **Защита на дихателните пътища**

За работа с по-високи натоварвания на прах Филтър за частици клас P2

- **Защита на ръцете**

Защитните ръкавици да се проверяват преди всяка употреба за изправност.

- **Материал за ръкавици**

Памучни ръкавици, импрегнирани с нитрил.

- **Време за проникване на материала за ръкавици**

Точното време на пробив следва да се узнае от производителя на защитни ръкавици и да се спазва.

- **Защита на очите/лицето**

Защитни очила

- **Защита на тялото:**

Защитно работно облекло

- **Защита на кожата**

Използвайте мазен мехлем за защита на кожата за всички непокрити части на тялото!

BG

(продължение на стр.6)



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 6/11

## Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 12.04.2025

преработено на: 12.04.2025

Номер на версията 35 (замества версия 34)

Търговско наименование: *отбран ASP*

(продължение от стр.5)

### РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

#### · 9.1 Информация относно основните физични и химични свойства

· <b>Общи данни</b>	
· <b>Цвят</b>	сиво
· <b>Мирис:</b>	без миризма
· <b>Точка на топене/точка на замръзване:</b>	не е определено
· <b>Точка на кипене или начална точка на кипене и интервал на кипене</b>	2230 °C (CAS: 14808-60-7 Кварцов пясък)
· <b>Пламна температура</b>	неприложимо
· <b>pH</b>	неприложимо
· <b>Вискозитет:</b>	
· <b>Кинематичен вискозитет</b>	неприложимо
· <b>динамичен:</b>	неприложимо
· <b>Разтворимост</b>	
· <b>Вода:</b>	неразтворимо
· <b>Налягане на парите при 1732 °C:</b>	13,5 гаПа (CAS: 14808-60-7 Кварцов пясък)
· <b>Плътност и/или относителна плътност</b>	
· <b>Плътност при 20 °C:</b>	2,8 г/см <sup>3</sup>
· <b>Характеристики на частиците</b>	Виж точка 3.

#### · 9.2 Друга информация

· <b>Външен вид:</b>	
· <b>Форма:</b>	прах
· <b>Важни данни за опазване на здравето и околната среда, както и за сигурността</b>	
· <b>Температура на възпламеняване:</b>	Продуктът не е самозапалим.
· <b>Експлозивни свойства:</b>	Продуктът не е взривоопасен.

#### · **Информация във връзка с класовете на физична опасност**

· <b>Експлозиви</b>	отпада
· <b>Запалими газове</b>	отпада
· <b>Аерозоли</b>	отпада
· <b>Оксидиращи газове</b>	отпада
· <b>Газове под налягане</b>	отпада
· <b>Запалими течности</b>	отпада
· <b>Запалими твърди вещества</b>	отпада
· <b>Самоактивирани се вещества и смеси</b>	отпада
· <b>Пирофорни течности</b>	отпада
· <b>Пирофорни твърди вещества</b>	отпада
· <b>Самонагриващи се вещества и смеси</b>	отпада
· <b>Вещества и смеси, отделящи запалими газове при контакт с вода</b>	отпада
· <b>Оксидиращи течности</b>	отпада
· <b>Оксидиращи твърди вещества</b>	отпада
· <b>Органични пероксиди</b>	отпада

(продължение на стр.7)





BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 7/11

## Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 12.04.2025

преработено на: 12.04.2025

Номер на версията 35 (замества версия 34)

Търговско наименование: *отбран ASP*

(продължение от стр.6)

- **Вещества или смеси, корозивни за метали** *отпада*
- **Десенсибилизирани експлозиви** *отпада*

### РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

- **10.1 Реакционна способност** *Няма налични други важни сведения.*
- **10.2 Химична стабилност**
- **Термично разлагане / условия, които трябва да се избягват:** *Няма разлагане при използване по предназначение*
- **10.3 Възможност за опасни реакции** *Не са известни опасни реакции.*
- **10.4 Условия, които трябва да се избягват** *Няма налични други важни сведения.*
- **10.5 Несъвместими материали:** *Няма налични други важни сведения.*
- **10.6 Опасни продукти на разпадане:** *Не са известни опасни продукти на разпадането.*

### РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

- **11.1 Информация за класовете на опасност, определени в Регламент (ЕО) № 1272/2008**
- **Остра токсичност** *Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.*

· **Релевантни за категоризацията стойности на LD/LC50 (летална доза/летална концентрация)**

**CAS: 65997-15-1 Портландцимент (с ниско съдържание на хромат)**

Дермално	LD50	2000 мг/кг (Kaninchen)
Инхалативно	LC50/4 ч.	5 мг/л (Ratte)

- **Първично дразнене:**
- **Корозивност/дразнене на кожата** *Предизвиква дразнене на кожата.*
- **Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите** *Предизвиква сериозно увреждане на очите.*
- **Сенсибилизация на дихателните пътища или кожата** *Може да причини алергична кожна реакция.*
- **Мутагенност на зародишните клетки** *Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.*

(продължение на стр.8)



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 8/11

## Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 12.04.2025

преработено на: 12.04.2025

Номер на версията 35 (замества версия 34)

**Търговско наименование: отбран ASP**

(продължение от стр.7)

- **Канцерогенност** Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Токсичност за репродукцията** Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция** Може да предизвика дразнене на дихателните пътища.
- **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция** Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Опасност при вдишване** Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **11.2 Информация за други опасности**

· **Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система**

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

### РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

- **12.1 Токсичност**
- **Акватична токсичност:** Няма налични други важни сведения.
- **12.2 Устойчивост и разградимост** Няма налични други важни сведения.
- **12.3 Биоакмулираща способност** Няма налични други важни сведения.
- **12.4 Преносимост в почвата** Няма налични други важни сведения.
- **12.5 Резултати от оценката на РВТ и vPvB**
- **РВТ:** неприложимо
- **vPvB:** неприложимо
- **12.6 Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система** Продуктът не съдържа вещества със свойства, разрушаващи ендокринната система.
- **12.7 Други неблагоприятни ефекти**
- **Други екологични указания:**
- **Общи указания:** Да не се допуска попадането неразредено, респ. в по-големи количества в подпочвените води, водни басейни или канализацията.

BG

(продължение на стр.9)





BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 9/11

## Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 12.04.2025

преработено на: 12.04.2025

Номер на версията 35 (замества версия 34)

Търговско наименование: *отбран ASP*

(продължение от стр.8)

### РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

#### · 13.1 Методи за третиране на отпадъци

· **Препоръка:** Не бива да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Да не се допуска попадане в канализацията.

#### · Европейски каталог на отпадъците

17 00 00	ОТПАДЪЦИ ОТ СТРОИТЕЛСТВО И СЪБАРЯНЕ (ВКЛЮЧИТЕЛНО ПОЧВА, ИЗКОПАНА ОТ ЗАМЪРСЕНИ МЕСТА)
17 09 00	други отпадъци от строителство и събаряне
17 09 03*	други отпадъци от строителство и събаряне (включително смесени отпадъци), съдържащи опасни вещества
15 00 00	ОТПАДЪЦИ ОТ ОПАКОВКИ; АБСОРБЕНТИ, КЪРПИ ЗА ИЗТРИВАНЕ, ФИЛТЪРНИ МАТЕРИАЛИ И ПРЕДПАЗНИ ОБЛЕКЛА, НЕУПОМЕНАТИ ДРУГАДЕ В СПИСЪКА
15 01 00	опаковки (включително разделно събирани отпадъчни опаковки от бита)
15 01 01	хартиени и картонени опаковки
15 00 00	ОТПАДЪЦИ ОТ ОПАКОВКИ; АБСОРБЕНТИ, КЪРПИ ЗА ИЗТРИВАНЕ, ФИЛТЪРНИ МАТЕРИАЛИ И ПРЕДПАЗНИ ОБЛЕКЛА, НЕУПОМЕНАТИ ДРУГАДЕ В СПИСЪКА
15 01 00	опаковки (включително разделно събирани отпадъчни опаковки от бита)
15 01 02	пластмасови опаковки
HP4	Дразнещи - дразнене на кожата и увреждане на очите
HP5	Специфична токсичност за определени органи (STOT) /Опасност при вдишване

#### · Непочистени опаковки:

· **Препоръка:** Замърсени опаковки следва да бъдат оптимално изпразнени, след това след съответно почистване те могат да бъдат предадени за ново използване.

### РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

#### · 14.1 Номер по списъка на ООН или идентификационен номер

· ADR, ADN, IMDG, IATA отпада

#### · 14.2 Точно наименование на пратката по списъка на ООН

· ADR, ADN, IMDG, IATA отпада

#### · 14.3 Клас(ове) на опасност при транспортиране

· ADR, ADN, IMDG, IATA

· клас отпада

#### · 14.4 Опаковъчна група

· ADR, IMDG, IATA отпада

(продължение на стр.10)

BG



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 10/11

## Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 12.04.2025

преработено на: 12.04.2025

Номер на версията 35 (замества версия 34)

Търговско наименование: *отбран ASP*

(продължение от стр.9)

- |   |             |
|---|-------------|
| · 14.5 Опасности за околната среда:   |             |
| · Морски замърсител:  | Не          |
| · 14.6 Специални предпазни мерки за потребителите   | неприложимо |
| · 14.7 Морски транспорт на товари в насипно състояние съгласно инструменти на Международната морска организация | неприложимо |
| · UN "Model regulation":  | отпада      |

### РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

- 15.1 Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

· Директива 2011/65/ЕС относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване - Приложение II

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

· РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2019/1148

· Приложение I - ПРЕКУРСОРИ НА ВЗРИВНИ ВЕЩЕСТВА ПОД ОГРАНИЧЕНИЕ (Максимално допустима стойност за целите на издаване на разрешения съгласно член 5, параграф 3)

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

· Приложение II - ПРЕКУРСОРИ НА ВЗРИВНИ ВЕЩЕСТВА, ПОДЛЕЖАЩИ НА ДОКЛАДВАНЕ

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

· Регламент (ЕО) № 273/2004 относно прекурсорите на наркотичните вещества

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

· Регламент (ЕО) 111/2005 за определяне на правила за мониторинг на търговията между Общността и трети страни в областта на прекурсорите

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

· 15.80 MS-CODE

· 15.2 Оценка на безопасност на химичното вещество или смес

Химическа безопасност за оценка не е извършена.

### РАЗДЕЛ 16: Друга информация

Данните почиват на настоящото равнище на познанията ни, но те не представляват гаранция за свойствата на продукта и не обосновават договорно правоотношение.

· Издаващо листа с данни направление:

Технически отдел

(продължение на стр.11)



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 11/11

## Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 12.04.2025

преработено на: 12.04.2025

Номер на версията 35 (замества версия 34)

**Търговско наименование: отбран ASP**

(продължение от стр.10)

· **Дата на предишна версия:** 14.10.2021

· **Номер на предишната версия :**

34

· **Съкращения и акроними:**

*RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)*

*ICAO: International Civil Aviation Organisation*

*ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)*

*IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods*

*IATA: International Air Transport Association*

*GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals*

*EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances*

*ELINCS: European List of Notified Chemical Substances*

*CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)*

*DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)*

*LC50: Lethal concentration, 50 percent*

*LD50: Lethal dose, 50 percent*

*PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic*

*vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative*

*Skin Irrit. 2: Корозия/дразнене на кожата – Категория 2*

*Eye Dam. 1: Сериозно увреждане/дразнене на очите – Категория 1*

*Skin Sens. 1: Кожна сенсibiliзация – Категория 1*

*STOT SE 3: Специфична токсичност за определени органи (еднократна експозиция) – Категория 3*

· \* **Данни, променени спрямо предишната версия.**

BG